FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

Province: British Columbia — District No. 11 New Westminster — S. District No. — {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 — {in / dans} New Westminster City — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 21. — Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Jas. R. Duncan, Enumerator / Recenseur. June 30th — Page 26.

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RESIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.				INFIRMITIES. / INFIRMITÉS.			
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Give lot or part, village, township or parish, town or city. Enter on consecutive lines one for each family. If in township or parish, village and summer resorts, add if in city, town or village, the other description.) / Lieu de domicile. (Indiquer le numéro du lot ou partie, village, canton ou paroisse, ville ou cité. Écrire sur des lignes consécutives une pour chaque famille. Si dans un canton ou paroisse, village et villégiatures d'été, ajouter si dans une cité, ville ou village, l'autre description.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, widowed or single. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou marié légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si c'est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. / Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. If foreign-born. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than chief occupation, or trade, if any. / Emploi supplémentaire autre que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte pour soi-même. (Voir instructions.)	Make (please specify) whether employer, employee or working on own account. / Mentionner si le personnel est patron, employé ou travaille pour soi-même. (Voir instructions.)	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou à un métier.	Hours of work per day. / Heures de travail par jour.	Hours of work per week. / Heures de travail par semaine.	Total earnings in 1910 from chief occupation. / Total des gains en 1910 pour l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from other occupation. / Total des gains en 1910 pour l'emploi secondaire.	Rate of wages per hour or piece—Units. / Taux du salaire par heure ou à la pièce—Unités.	Kind of insurance. / Genre d'assurance.	Amount. / Montant.	Against accidents. / Contre les accidents.	Cost of insurance for one year. / Coût de l'assurance pour une année.	Months at school in 1910. / Nombre de mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can the person speak English or French? / Cette personne peut-elle parler l'anglais ou le français?	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd et muet.	Crazy or insane. / Aliéné ou aliénée.	Idiotic or silly. / Idiot ou imbécile.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41
1		Hayford Edward	210 9th St	M	Lodger	S	May	1885	26	U.S.A.	1910		American	American	Methodist	Physician	1 6 12		M		Nurse	48		54		1000		50												
2		Hunter Jack	" "	M	Lodger	S	Jany	1887	24	England	1907		English	Canadian	Methodist	Carpenter	11 3 17		M		Foreman	40		60		900		20												
3		Hurst John	" "	M	Lodger	S	May	1885	26	England	1908		English	Canadian	Methodist	Carpenter	11 3 17		M		Electric Ry	50		60		900		20	1000	12	36									
4	64	Hunter Herbert	210 " Princess	M	Head	M	Oct.	1885	25	England	1911		English	Canadian	Anglican	Salesman	10 6 6 6		M		Furniture	44		60		720			250	12	10									
5		" Hazel " "		F	Wife	M	Jany	1885	25	England	1911		English	Canadian	Anglican	None																								
6		" Reginald " "		M	Son	S	May	1907	4	England	1911		English	Canadian	Anglican	Bank Clerk	2 0 0 0				Bank Toronto																		
7		" Stella " "		F	Daughter	S	Nov.	1900	10	England	1911		English	Canadian	Anglican	None																								
8		" Sidney " "		M	Son	S	May	1902	9	England	1911		English	Canadian	Anglican	—																								
9		" Cecil " "		M	Son	S	Aug.	1903	7	England	1911		English	Canadian	Anglican	—																								
10		" Kathleen " "		F	Daughter	S	Jany	1909	2	England	1911		English	Canadian	Anglican	—																								
11		" Leslie " "		M	Son	S	May	1911	1/12	B.C.			English	Canadian	Anglican	—																								
12	246	248 Cormack Mary	105 "	F	Head	W	Oct.	1854	56	Scotland	1891		Scotch	Canadian	Baptist	Dressmaker																								
13		" Robert " "	" "	M	Son	S	Apr.	1884	26	Scotland	1891		Scotch	Canadian	Baptist	Engineer	9 0 48			0.9	Practical																		
14	247	249 Rattray Edgar	217 9th St	M	Head	M	May	1876	35	Ont.			English	Canadian	Presbyterian	Watchman	11 6 12		M		Night Cars	52		60		1000		36												
15		" Minnie " "		F	Wife	M	July	1877	33	Ont.			English	Canadian	Presbyterian	None																								
16		" Neil " "		F	Daughter	S	Sept.	1903	7	B.C.			Canadian	Canadian	Presbyterian	—																								
17		" Lily " "		F	Daughter	S	April	1907	4	B.C.			English	Canadian	Presbyterian	—																								
18	248	250 Fulton Redfort 216 "		M	Head	W	Mar.	1861	50	N.S.			English	Canadian	Presbyterian	Manager	2 1 2 2		M		Carving & Tailor	6.2		56		1200														
19		" Mildred Mary " "		F	Wife	M	May	1871	40	Scotland	1889		Scotch	Canadian	Presbyterian	None																								
20		" Lyona " "		F	Daughter	S	Nov.	1897	13	B.C.			English	Canadian	Presbyterian	None																								
21		" Allan " "		M	Son	S	Nov.	1902	8	B.C.			English	Canadian	Presbyterian	—																								
22		" Milton " "		M	Son	S	Aug.	1905	5	B.C.			English	Canadian	Presbyterian	—																								
23		" James " "		M	Son	S	Sept.	1910	1	B.C.			English	Canadian	Presbyterian	—																								
24	249	251 Pearson Charles 220 1st St		M	Lodger	S	Jan.	1876	35	U.S.A.	1911		English	American	Baptist	Shingle Mach.	2 6 51		M		Shingle Mills	6		60		1200		35												
25	249	251 McConnell Daniel 243 6th St		M	Head	M	July	1855	45	N.S.			Scotch	Canadian	Presbyterian	Hotel Keeper	2 0 0 6				Hotel Empr.								1000	12	35									
26		" Selina " "		F	Wife	M	May	1876	35	N.S.			English	Canadian	Presbyterian	None																								
27		" Jean " "		M	Son	S	Apr.	1902	8	B.C.			English	Canadian	Presbyterian	—																								
28		" Eunice " "		F	Daughter	S	April	1903	6	B.C.			English	Canadian	Presbyterian	—																								
29		" Gordon " "		M	Son	S	Nov.	1905	5	B.C.			English	Canadian	Presbyterian	—																								
30		" Duncan " "		M	Son	S	May	1909	1/12	B.C.			English	Canadian	Presbyterian	—																								
31	50	52 McConnell Michael 339 "		M	Head	M			62	Ireland	1911		Irish	Canadian	Anglican	Farmer																								
32		" Jane " "		F	Wife	M	Sept.	1860	51	Ireland	1911		Irish	Canadian	Anglican	Widow																								
33		" John " "		M	Son	S	Oct.	1895	12	Ireland	1911		Irish	Canadian	Anglican	None																								
34		" William " "		M	Son	S	Jan.	1901	10	Ireland	1911		Irish	Canadian	Anglican	—																								
35		" Arthur " "		M	Son	S	Dec.	1904	6	Ireland	1911		Irish	Canadian	Anglican	—																								
36		" Samuel " "		M	Son	S	July	1892	18	Ireland	1911		Irish	Canadian	Anglican	Laborer	0 9 [illegible]				Farm	2				30														
37		" Harriet " "		F	Daughter	S	Sept.	1896	15	Ireland	1911		Irish	Canadian	Anglican	Domestic	2 9 0 9				P. Home	1				5														
38		" Margaret " "		F	Daughter	S	Aug.	1889	22	Ireland	1911		Irish	Canadian	Anglican	Domestic	2 9 0 9				P. Hotel	36				225														
39	251	253 Gamble Henry	220 "	M	Head	M	May	1868	57	Ont.			English	Canadian	Sal. Army	Teacher	10 0 18			0.9																				
40		" Jessie " "		F	Wife	M	May	1865	36	Ont.			English	Canadian	Sal. Army	None																								
41		" Cecil " "		M	Son	S	June	1892	19	B.C.			Canadian	Canadian	Sal. Army	Engineer	11 0 60			0.9	Steam																				
42		" Daniel " "		M	Son	S	Nov.	1894	16	B.C.			Canadian	Canadian	Sal. Army	Butcher	10 6 18		M		Shop	52		60		900														
43		" Georgina " "		F	Daughter	S	Jan.	1897	14	B.C.			Canadian	Canadian	Sal. Army	None																								
44		" Benjamin " "		M	Son	S	Nov.	1899	11	B.C.			Canadian	Canadian	Sal. Army	None																								
45	252	254 Reeves John 252 "		M	Head	M	Nov.	1875	35	Scotland	1908		Scotch	Canadian	Presbyterian	Blacksmith	6 0 50			0.9									1000		37									
46		" Mary " "		F	Wife	M	Aug.	1877	34	Scotland	1907		Scotch	Canadian	Presbyterian	None																								
47		" William " "		M	Son	S	Dec.	1900	10	England	1907		English	Canadian	Presbyterian	None																								
48		" Margaret " "		F	Daughter	S	Oct.	1902	7	Scotland	1907		Scotch	Canadian	Presbyterian	—																								
49		" John " "		M	Son	S	Oct.	1903	7	England	1907		Scotch	Canadian	Presbyterian	—																								
50		" Elizabeth " "		F	Daughter	S	July	1905	2	B.C.			Scotch	Canadian	Presbyterian	—																								

50 — 134